

應付加州官司已花三千萬 卑電明年三月申請加價

（溫哥華二十一日加新社電）卑詩水電公司的年報顯示，其附屬公司 Powerex 為應付被指向美國加州「敲竹槓」一事，已花費三千萬元。

Powerex 是負責卑詩水電公司的電力外銷業務。在二零零零年五月加州爆發能源危機期間，Powerex 是向加州出售電力的幾十間公司之一。負責監管美國電

力市場的美國聯邦能源監管署（U.S. Federal Energy Regulatory Commission），現正對這些向加州出售電力的公司進行調查。監管署指這些公司聯手抬價謀取暴利。

卑詩水電公司的年報指出，這三千萬元花費於與此事有關的訴訟、調查及聽證會的律師費及其他費用。

此外，年報又指出，由於來自用戶方面的收入波動，該公司今年要再動用電費穩定基金。兩年前，這基金有二億三千二百萬元，但現時只餘二千一百萬元。在二零零三財政年度，卑詩水電公司就從基金拿了六千六百萬元，來平衡收支。

另一方面，卑詩水電公司十年來都沒向用戶加過電

【明報專訊】溫哥華苗圃行動教育協會將於八月十七日，舉行首屆「行路上 Downtown」的籌款活動，冀籌得善款五千至七千元，資助在中國雲南省偏遠山區興建學校的經費，為當地學童謀福祉。

溫哥華苗圃行動教育協會副主席張碧娟昨日說，「苗」代表學生、「圃」代表學校、「行動」代表身體力行。溫哥華苗圃行動教育協會與香港苗圃行動結為聯會，支持香港苗圃行動在雲南省偏遠的貧窮山區，興建一所小學，讓學童得到教育服務。

（右起）龐念安、義工李海、張碧娟和義工呂慧冰呼籲市民共襄善舉。（蕭良文攝）

【明報專訊】溫哥華市政府昨日表示，為配合七月三十日、八月二日、六日和九日的溫市國際烟花匯演，溫市中心西端（West End）和基斯蘭奴角（Kitsilano Point）地區將實施交通管制措施。而運輸聯網（TransLink）將增加烟花匯演日的公共交通服務，方便市民欣賞。

溫市政府說，烟花匯演日對西端的交通管制從晚上七時半到十一時半，基斯蘭奴角則從六時到十一時半，管制時間內除了當地的居民、巴士、的士、緊急救護車輛和送貨車輛之外，其餘的車輛一律不能進入管制區。

為方便受管制區的居民進出，西端和基斯蘭奴角設有部分出入口。

烟花匯演四天 公共交通加班

近期香港的七一大遊行及連串政治風波，導致政權發生震盪。高官問責的財政司長與保安局長相繼呈辭，令管治出現危機。海內外的香港人及華人深表關注，大家碰面都會議事論政，希望香港穩定繁榮。所謂有「危」有「機」，今次危機部分源於政治與管治，懂得處理，當可化危為機！

了解香港歷史，會明白香港獨特的政治地位。從殖民時代的港英政府到回歸後的一國兩制，香港高度自治。香港的穩定，一向有賴多方面的認可、同意，缺一不可。不同年代，具影響力者或許有別，次序或許有先後變動。然而，香港市民一向佔據一席位，且日益重要。香港經歷多番變遷，六七年的暴動令政府明白回應民意，懂得政府

的信息必須有效傳達到市民。及後民政署的設立，諮詢制的推行，官民溝通橋樑的加強，政制的民主化及改革等，使香港在七十至九十年代穩定進步。

回歸後的香港，內圍外圍政治經濟社會起了變化，特首與管治班子確需要一段磨合期。東西方的管治模式作風亦有不同。

化解管治危機

政府行政一向有嚴格的要求與期望，例如資源分配，權力分配，政策的優先與回應整體的需要，社會成本分析，利益與壓力團體的影響，民意諮詢與環境輸入對政策的關係，決策過程與透明度，維護法治精神，管治領導才，政治智慧，國際外交，處事公正，責任承擔，利益衝突，知識技巧和辦事能力等。官場與商場各具特色，有不同的

苗圃行路籌款助中國貧童 期在雲南偏遠地興建小學

溫哥華苗圃行動教育協會理事龐念安說，雲南省偏遠山區學童，平均每人每年所需的書簿費約三十元，相當於加國家庭一頓晚餐的費用。因此，今次步行口號是「一餐飯餓錢，助學夠一年」，他希望市民能夠節省一個晚餐的費用，參與步行活動。

龐念安表示，在雲南省偏遠山區興建一所學校需要約四至五萬加元，就算今次得五千至七千元，也只

在巴士服務方面，岸山巴士公司（Coast Mountain Bus Company）和西溫藍巴公司（West Vancouver Blue Bus）都增加巴士班次。

海上巴士（SeaBus）在烟花匯演的四天，從早上六時至翌日凌晨零時十六分，每隔十五分鐘有一班海上巴士，如果零時十六分之後乘客仍多，將會繼續提供服務。

在架空列車方面，除了增加班次服務之外，從溫市中心到素里和高貴林的各車站都有增加保安人員，溫哥華警察以及皇家騎警巡邏。

另外，架空列車在烟花匯演日的下午三時後不准將單車帶入車站。公眾可在運輸網站 www.translink.bc.ca 查詢詳細的相關資訊。

遊戲規則和訴求。有人喜歡為官，有人熱愛從商或任職私人機構。有人在商界叱咤風雲，長袖善舞，轉為公職卻多處碰壁不太勝任。有人為官被受讚賞，深得政府、商界和人民認同，退休後或中途棄官從商，可惜光輝不再！當然亦有人具備多種才華，從商得意，為官稱職，面面俱圓。

有人辭官歸故里，有人漏夜趕科場。加入政府工作，須認識公眾利益的重要，亦應有為市民服務的使命感。

時代進步，資訊發達，知識追求日增，壓力日大，政府管治必須切合時代、時勢與需求。民可載舟，亦能覆舟。香港特區管治者必須汲取經驗教訓，重組勝任、有共識、具使命感的班子，以更有效的領導作風技巧管治。此時，長遠培訓政府管治人才亦屬當務之急。

中僑專業培訓學院—黃正心

一位新西敏市的中學生 Gianni（左），向梅麗喬（右）示範舊油的高度污染性（王介中攝）

機油回收須交指定四百地點 購買時繳環保費用

【明報專訊】從今天開始，使用過的潤滑油、過濾器以及潤滑油容器的回收方式將有所改變，販賣潤滑油的商店可能不再接受回收，公眾必須將使用過的潤滑油和容器拿到指定的地點。

省水質、土地及空氣保護廳長梅麗喬（Joyce Murray）昨日宣布，配合這項新辦法，從今年七月一日起，已經開始徵收環保處理費（Environmental Handling Charge）。所有收入將用作潤滑油的回收和再造，目的是保護環境。她又說，環保處理費不是省政府新增稅項，而是由卑詩省舊油管理協會（BC Used Oil Management Association）統籌負責收取



● 福慧寺舉行孟蘭超薦法會

包括於八月一日上午九時半至下午四時半禮拜慈悲三昧水懺、八月二日上午九時半至下午三時半敬誦地藏菩薩本願經，又於同日下午六時至九時半施放大蒙山施食及迴向，八月三日上午九時半至下午四時半禮拜慈悲三昧水懺。法會恭請慧解法師主持。此外，八月九日、十日及十二日上午九時半至十二時恭誦阿彌陀經及孟蘭盆經。善信如欲附薦先

靈可致電六零四・四三零・八一一五查詢。

● 中僑互助會本那比高貴林服務中心定於八月六日(星期三)舉辦「如何成為卑詩省之會計師」課程，由卑詩省會計師協會 Dan Relihan 主講。包括：①卑詩省會計師入行資格；②培訓及牌照；③就業機會及前景。查詢可電：六零四・九三六・五九零零。

● 溫哥華世界佛教會定於八月八日(星期五)至十日(星期日)舉辦孟蘭節超薦法會；並於八月十日晚上六時放「大蒙山」施食一堂。此外又於八月十二日佛懽喜日，誦誦孟蘭盆經。

杜麗莎敬老音樂會明舉行 全家出動陳氏演藝中心獻好歌

杜麗莎(前排左四)全家、女徒弟和中僑主席胡以鈞(後排右三)等人合影。（張伶銖攝）

【明報專訊】中僑互助會主辦的「杜麗莎敬老慈善音樂會」將於明晚（二十三日）在卑詩大學陳氏演藝中心舉行。杜麗莎昨日與夫婿、三名女兒和一班女徒弟出席中僑安排的記者會，杜麗莎說，演唱會當晚，她次女將扮成六歲時的杜麗莎，演唱她在香港首次登台所唱的歌曲，節目精彩可期。

當中僑互助會主席胡以鈞問起杜麗莎不久前，才為多倫多市政府錄製了宣傳多倫多市旅遊形象的歌曲《同心同屬》時，杜麗莎很高興的提議不妨讓三名女徒弟和她，與兩名女兒，即場高歌一曲廣府話版和國語版的《同心同屬》，歌聲嘹亮動人，讓參加記者會的傳媒代表和來賓，提前飽了耳福。

中僑互助會主席胡以鈞說，這是中僑第二度邀請到實力派歌手杜麗莎，遠道自多倫多前來溫哥華，配合百萬行活動，舉行演唱會為中僑的耆英服務籌款。該場演唱會是百萬行活動的一部分。目前百萬行已籌得四十五萬六千七百元善款。

「杜麗莎敬老慈善音樂會」籌委會主席關元生說，入場券已全部售罄。他感謝購票入場的善長，慷慨解囊。

杜麗莎說，當晚她次女 Alexias 將演唱母親在六歲時參加比賽時所唱的歌曲，彷彿女兒就是小時的杜麗莎。另外，最小女兒也可能和她一起合唱，還有三名多倫多來的女徒弟助陣，料將有一番熱鬧。

文化中心英語進修班招生

【明報專訊】大溫哥華中華文化中心特為華裔人士提供一個學習英文的機會，並將於八月份舉辦一個名為「英語進修月」的活動，透過活動以提高參加者應用日常英語的能力。

日期定於八月二日、九日及十六日(逢星期六)上午九時至十時半(列治文辦事處)及十一時半至下午一時(華埠辦事處)舉行。

全期費用會員十五元，非會員二十元。英語為主，輔以廣府話及普通話。查詢及報名：華埠辦事處(片打東街五十號，電話：六零四・六五八・八八五零)。列治文辦事處(新時代廣場八六零室，電話：六零四・六五八・八八七五)。

費用和使用。

卑詩省舊油管理協會執行總監德賴格（Ron Driedger）表示，每公升

潤滑油收取的處理費是五仙，盛載潤滑油的器皿也是一樣，每公升收五仙，容器愈大，處理費愈高，過濾器則八吋以下收取五十仙，八吋以上收一元。

他指出，卑詩省每年製造七千五百萬公升的舊油、七百萬個潤滑油過濾器，以及二千二百萬公斤的潤滑油容器，但其中只有百分之六十一的舊油、百分之十七的過濾器、和百分之十二的潤滑油容器被回收。

他又說，目前全省已經有四百一十個被核准的回收站，未來的目標希望增加到三千個。民衆可致電 1-866-322-8662，或是上網 www.usedoilrecycling.com 查詢。網站上對不同